

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 86 (1999)  
**Heft:** 5: Raum

## Sonstiges

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Raum

---

2 Editorial

6 Andreas Ruby: **Bewegung im Raum, Raum in Bewegung**

Mouvement dans l'espace, l'espace en mouvement · Motion in Space, Space in Motion

Mit Bauten von: *Zaha Hadid, London; Marcel Meili & Markus Peter, Zürich, mit Astrid Stauer & Thomas Hasler, Frauenfeld; Herzog & de Meuron, Basel*

20 Ullrich Schwarz: **Jenseits der Zeichen?**

Au-delà des signes · Beyond the Signs

Mit Bauten von: *Peter Zumthor, Churwalden; Diener und Diener, Basel, mit Peter Suter; Peter Eisenman; Bauzeit, Biel; Valerio Olgiati, Zürich*

36 Eberhard Syring: **Raubegriffe: avantgardistisch, postmodern...**

Concepts de l'espace: avantgarde, postmoderne · Spatial Concepts: avantgarde, postmodern

«Station Engel III». Eine Veranstaltung in der Schweizerischen Pflegerinnenschule Zürich

## Forum

---

50 **Unter Kontrolle:** Kontrollturm Militärflughafen Sion, 1997

*Architekten: Claudine Lorenz, Florian Musso, Sion*

54 **Offene Stadtform:** Wohnanlage in Hamburg, Rotherbaum, 1998

*Architekten: Atelier 5, Bern*

## Übrigens...

---

56 Hermann Hertzberger: **Die kaleidoskopische Idee.** Über Aldo van Eyck aus Anlass seines Todes

58 **Natur und Geometrie.** UIA-Wettbewerbsprojekt für ein Hotel in Argentinien

59 **Belle vue.** Studienauftrag Hotel Bellevue Rigi-Kaltbad

60 **Silhouette plastisch umgesetzt.** Begleitender Studienauftrag Pflegi-Areal, Zürich

---

62 Architektur- und Kunstausstellungen, zur Ausstellung «Vertigo, the Strange New World of the Contemporary City» in Glasgow, Buchbesprechung, Architekturreisen, Neue Wettbewerbe, Veranstaltungen, Weiterbildung, Entscheidende Wettbewerbe, Firmennachrichten

## Werk-Material

---

- Aérodrome militaire, tour de contrôle, Sion VS
- Caserne d'aviation, Payerne VD

Herausgeber Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Telefon 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

Verbände Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer Architekten / Fédération des Architectes Suisses,  
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten / Association Suisse des architectes d'intérieur

Geschäftsleitung Willi E. Christen, Gilbert Pfau

Redaktion Ernst Hubeli, Christoph Luchsinger, Dr. Christa Zeller, André Bideau / VSI-Beilage: Christina Sonderegger

Titelblatt und Layout Aldo Clerici

Abonnementsverwaltung Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen, Telefon 071/272 73 47

Inseratenverwaltung Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Telefon 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32